

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



#### Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

#### Nutzungsrichtlinien

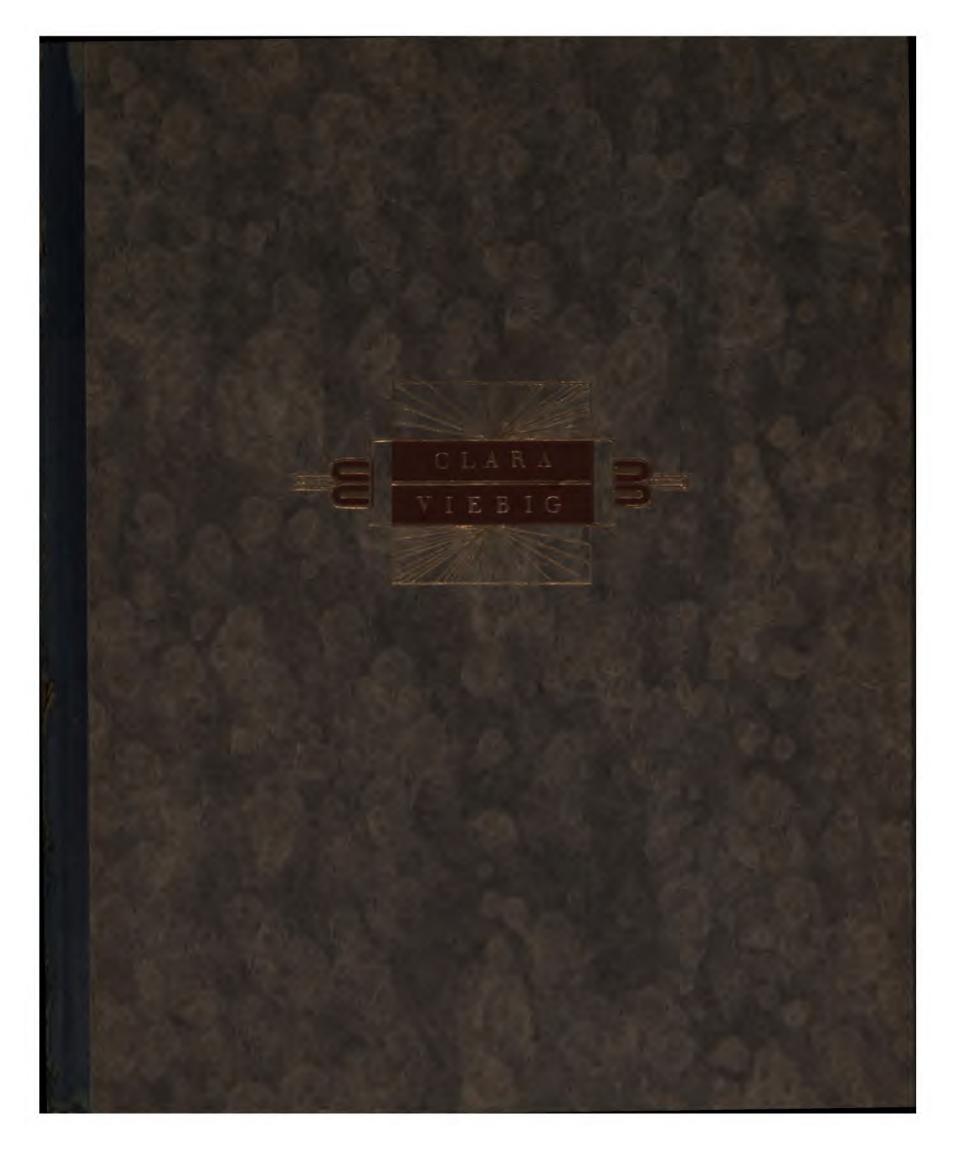
Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

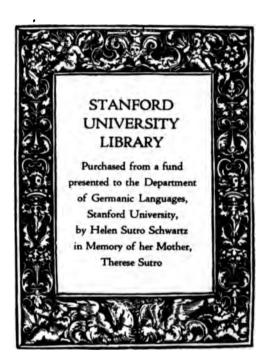
Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + Beibehaltung von Google-Markenelementen Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

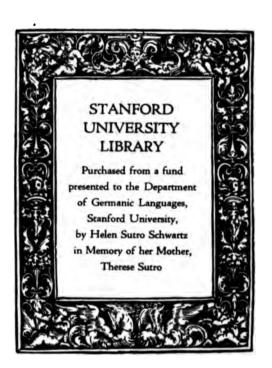
#### Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter http://books.google.com/durchsuchen.





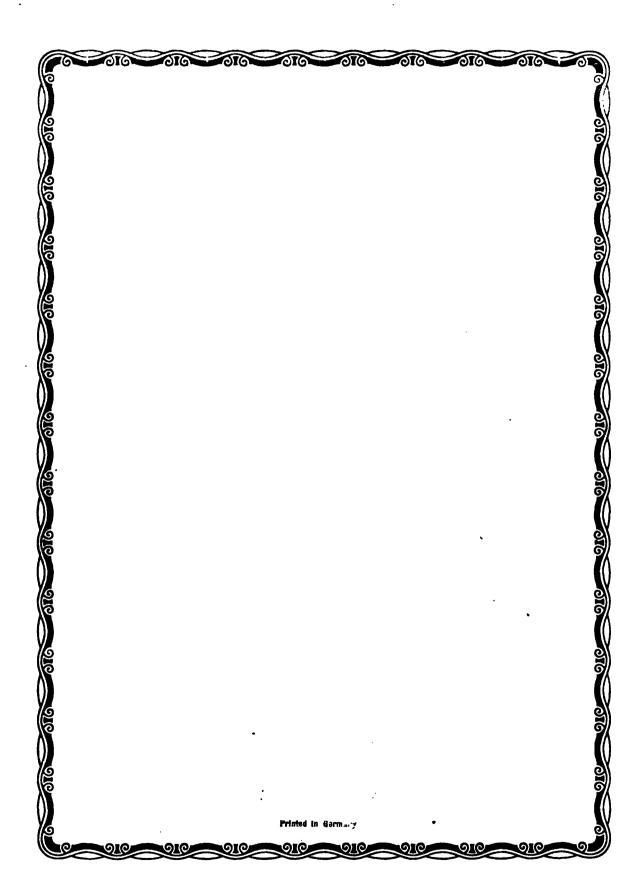
•			
•		•	
•			
	·		
			•
•			





•	•	
•		
•		
·		

Deutsche Dichterhandschriften Vierter Band Clara Viebig

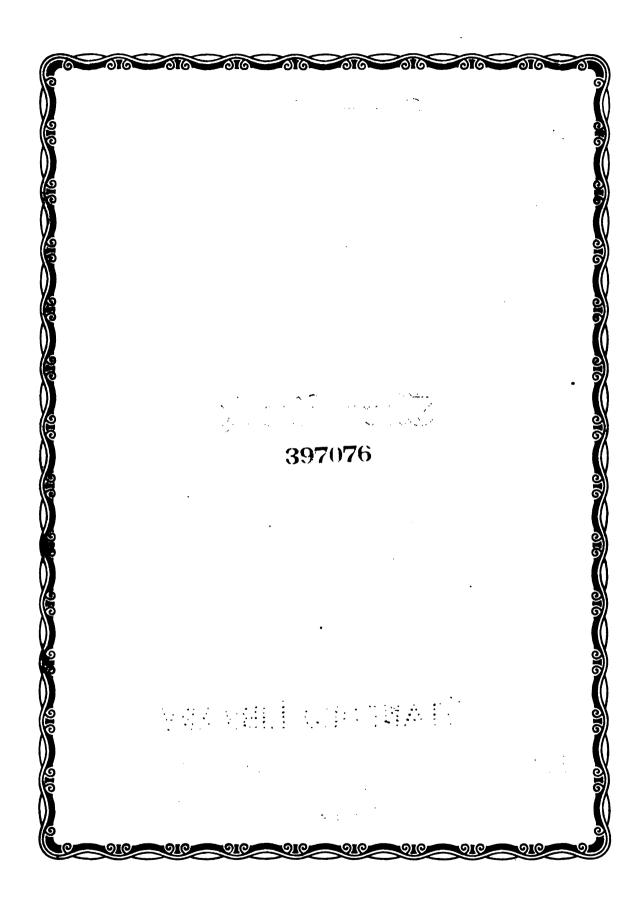


# Peutsche Dichterhandschriften

Herausgegeben von Dr. Hanns Martin Elster

Clara Viebig

Lehmannsche Verlagsbuch handlung (Lehmann & Schulze) Dresden



Aufn. von v. Brockdorff-Wagner, Bilmersdorf Clara Vithig

Alle Rechte, auch bezüglich der Ausstattung, vorbehalten Copyright 1920 by Lehmannsche Berlagsbuchhandlung (Lehmann & Schulze) Dresden

Dieses Buch wurde in der Lehmannschen Buchdruckerei in Dresden gedruckt und gebunden

### **Einleitung**

Mit einer Autobiographie der Dichterin

Jh soll etwas von mir selber erzählen," schried Clara Viedig 1900 im "Literarischen Echo", "gleichsam in den Spiegel schauen, und, wie ich mich darin sehe, ehrlich beichten — es fällt mir schwer. Denn so ein einfaches Frauenleben, das am liedsten zwischen den Wänden des eigenen engumbegten Heimes dahinfließt, was kann das wohl an reichen Vildern zeigen?! Es wirft nicht Glam noch Schimmer ins Spiegelglas; es gleicht der Flut in einer friedvollen Vucht, an der der müde Mann gern sięt und ruht und lachende Kinder spielen.

Und das, was meine Augen nachdenklich gemacht hat und meinen Mund, trothdem er gern herzlich lacht, ernst, das, was ich innnerlich erlebt, das steht ja alles in meinen Büchern; denn welcher Autor spänne nicht eigenen Saden auf seinem Webstuhl und knüpfte diesen an fremde Säden an und schlänge ineinander und durcheinander, dis daß er selbst nicht mehr weiß, wo Eigenes aufhört und Fremdes anfängt.

Allso von mir möchte ich nicht reden, wohl aber von dem, was meinem Herzen teuer ist: von meiner Heimat. Vielmehr: von meinen Heimaten. Mir gehts, wie es Onkel Bräsig ging — ich habe "drei Brauten". Und wie ein Mann um die Liebste wirbt, so werbe ich um die drei; aber welche von ihnen meine Madame Niißlern ist, die Heißgeliebteste und Ewiggeliebte, das verrate ich nicht. —

Ich sehe in den Spiegel — — da fließt klar und leis die liebe Mosell Wie ein blaues Band schlingt sie sich grünen Bergen eng um die Tüße, im schwärzlichen Schiefergestein wachsen Reben, Stock bei Stock, dicht gesetzt, wie im Plattland die Kartoffeln. Weiße Städtchen hüben und drüben, in denen der Frühling früher und goldner einzieht als anderswo, in denen großdoldiger sila Isieder in Bündeln über bunte Gnadenbilder hängt und tiefbrauner Goldlack und rote Federnelken — alles Farbe, alles Duft.

Und hinter den lachenden Rebenhügeln tauchen die runden Sifelkuppen auf, steil führen die Pfade hinan. Die Sbereschen, die den Chausserand säumen, lassen weiße Mooszipfel im rauhen Regenwind flattern, ernste Maare ruhen schweigend im vulkanischen Bett, endlose Wälder schlagen die dunklen Wogen um einsame Dörfer, verlorene Heiden träumen im blendenden Sonnenglanz. Jungfräuliches Land noch, das im Dornröschenschlaf des erlösenden Russes harrt — weltenfern, weltenweit das rührige Leben. Aur Rirchenglocken dröhnen durch die Stille, und der herbe Sifelwind trägt diesen einzigen Rlang hierhin und dorthin, allüberall hin.

Die Glocke mit der mächtigsten Stimme hängt zu Trier; da ruft sie vom Dom, eine berechte Zeugin der uralt-eingesessenen, siegreichen Kirche. Und doch ists nur ein Katzensprung von da zur Porta nigra; Christentum und Heidentum treten sich in Trier fast auf die Füße.

Ich habe mir just den schönsten Winkel der ganzen schönen Aheinlande zum Geborenwerden ausgesucht. In Trier, unweit der "Poort", wie das Nömertor im Volksmund heißt, stand meine Wiege; sie schaukelte im Takt mit den frommen Kirchenglocken, ich schlummerte süß bei deren Schall, und doch war ich ein Retzerkind.

Meine Umme, die schwarze Unna, war eine echte Tochter der Sifel. Als sie in meiner Mutter Wochenstube, hinauf in den ersten Stock, geführt wurde, traute sie sich dort nicht von der Tiere fort; es war nicht ländliche Schüchternheit, wie man anzunehmen geneigt war. Die schwarze Unna hatte noch niemals ein Haus mit mehreren Stagen betreten; nun, da die Dielen unter ihren Nägelschuhen knarrten, fürchtete sie, durchzubrechen, und zitterte für ihr Leben. Auch von der Neinlichkeit hatte sie merkwürdige Vegriffe; es dauerte eine ganze Weile dis man ihr abgewöhnte, auf einen Zipfel der Windel zu spucken und hiermit ihrem Pflegling das Sesichtchen zu waschen.

Mit der trefslichen Milch dieser schwarzen Unna habe ich schon die Liebe zu meiner ersten Braut eingesogen. Tief, tief bis ins Innerste erfüllt die mich, zäh ist sie mir im Herzen eingewurzelt, wie eine starke Tanne im Eifelforst, sest ist sie, wie der festeste Stein der heimatlichen Felsen. Und wenn ich so ganz still für mich sitze, dann glaube ich oft die Glocken des uralten, heiligen Römertrier zu hören, wie sie voll und sonor über die uralte und doch jugendschöne Mosel schwingen und in den Eifelbergen verhallen. Ich höre sie, wo ich auch bin; ihr Klang kommt mir nicht aus den Ohren. Immer wieder rusen sie mich, Jahr um Jahr; ich glaube, sie läuten mir auch bis zum Ende. —

Da ich anfing, die Schule zu besuchen, wurde mein Vater als Oberregierungsrat nach Düsseldorf versetzt. Das war eine Veränderung! Von der sanstgleitenden Mosel zum breitflutenden Abein, aus der Stille des kleinen Trier, wo das Gras zwischen den Pflastersteinen wächst, in das heitere Leben der eleganten Gartenstadt!

Und doch war es noch nicht das schnellwachsende, großstädtische Diisseldorf der letzten anderthalb Jahrzehnte; man kannte noch jeden, der in der Straße wohnte. Man lief Stelzen und sprang Seilchen vor der Haustür, man kletterte über Gartenmauern und prüfte des Nachbars Birnen; man machte im Abenddunkel "Schellemännkes" und lauschte klopfenden Herzens, glüßend vor Aufregung hinter dem nächsten Hausvorsprung auf das Schelten der Magd, die, wütend über das Neißen an der Klingel, öffnete, und, fand sich niemand draußen, noch wütender zukrachte.

Noch flutete der Rinnstein neben dem Crottoir, der hochgeschossene Vackfisch hat verschiedentlich nähere Bekanntschaft mit ihm gemacht, wenn er, entrückten Blickes in die Luft starrend, sich ein märchenhaftes Glück der Zukunft zurechtphantasierte.

Und all die Feste! St. Martins-Abend — "Lustig, lustig, trallerala, heut ist Martins Abend dal" — die ganze Stadt roch nach Puffertkuchen und wimmelte von Kürdissen und bunten Laternen. Reine Eltern so arm, daß sie ihrem Kind nicht ein buntes Papierballönchen gekaust bätten, in dem das Kerzchen flackerte. Und die Weckmänner auf St. Nikola, Korinthenaugen batten sie und eine Tonpfeise im breiten Maul! Die Bratäpfel und Kastanien, die in der Herde

röhre zischten und knackten, wenn der erste Schnee fiel! Das Suchen nach Sauerampfer und Beilchen auf den Hammer Wiesen! Das Aheinbaden in der primitiven Bretterbude an heißen Sommertagen! Und nicht zu vergessen: das Grundwasser, wenn der Rhein hoch ging!

Was den Eltern höchsten Arger schaffte, war uns Kindern höchste Wonne. Eine dunkle Slut schwamm im Keller, wir mitten auf dem Weltmeer in einer Bütte, Holzscheite die Auder; Robinson war nichts gegen uns. Und wenn gar der Ahein unterm Zolltor durchlief, die Straßen der Alltstadt überflutete, dem alten Jan Willem auf dem Markt die Füße wusch, die Bewohner der anliegenden Häuser in die oberen Stagen jagte, wenn kreuzende Kähne die Flüchtlinge durch Eimer an der Stange mit Speise und Trank versorgten, dann kannte unser Jubel keine Grenzen.

Und noch lacht mir das Herz, wenn ich der Freuden gedenke, die, zwölf Jahre hindurch, die zweite Braut mir bot. Es ist mein Wunsch, dies heitere Bild Düsseldorfer Lebens in einem nächsten Roman festzuhalten.

Mein lieber Vater starb; ich war eben erwachsen, das Visherige trat zurück. Meine Eltern stammen beide aus der Provinz Posen, daher, wo man sich, wie man in dem von der Natur so bevorzugten Rheinland denkt, Hasen und Süchse Sutenacht sagen. Da kam ich nun hin.

Eisenbahn gab es nicht bis zum Gut der Verwandten, der Wagen wartete auf der kleinen Station; endlos gings durch Sand und Korn und Nübenfelder, und weiter durch Nübenfelder, Rorn und Sand. Nebhühner schwirrten auf, wenige Oörfer zeigten sich, die Näder holperten in ausgefahrenen Landweggeleisen, und der Himmel stülpte sich über das flache Land, wie eine Glasglocke über den Teller.

Hier soll ich bleiben ?! Fast wars ein Angstruf.

Und doch, wie schön ist auch dieses flache Land! Inseln gleich liegen die Sutshöfe im Meer der Felder, abgeschlossen Reiche für sich, jeder Sutsherr ein König.

Weit schweift der Blick über die nährende Erde: hier wächst unser Brot. Soldene Uhren wiegt der Sommerwind, der Riefernwald blaut in der Ferne; am Horizont der Ebene sieht man die Sonne aussteigen und versinken, rosige Wolken schwimmen in verklärtem Glanz.

Meine dritte Braut ist keine Schönheit auf den ersten Blick, man muß sie näher kennen lernen. Und das habe ich getan. Polnisch und deutsch hat sie zu mir gesprochen. Die, freilich nur unoffiziell geschwungene Peitsche mit den verknoteten Lederriemchen, die so empfindlich die gebückten Rücken der Polaki trifft, habe ich ebensogut kennen gelernt, wie das gütig-patriarchalische Regiment, das noch auf dem, weit über hundert Jahre der Familie gehörenden, deutschen Stammgut geführt wird.

Die Rosiniery in Schlapphut und rotem Hemd traf ich im Seld und auch die deutschen Schnitter; fröhliche und verdrossene, aufrührerische und zufriedene, stupide und intelligente Arbeiter sind an mir vorübergezogen. Die Zeit ist mir nie lang geworden. Man bangt vor dem Gewitter und ersehnt tränkenden Regen für das verdorrte Land, man grämt sich wegen der Disteln im Ucker und jauchzt jedem glücklich eingebrachten Juder zu. Die Erntekrone wird dem Herrn vors Haus gebracht, "Aun danket alle Gott!" erklingt es von unmelodischen Stimmen; gleich darauf quiekt die Sidel und parpt die Harmonika, der Knecht schwingt die Magd auf der Tenne im Erntetanz, derweil die Allten trinken.

Ich aber schlich mich von dannen, hinter die Scheuer und weiter über die Acker bis in den blauen Riefernwald. Da blieb ich stehen im Heidekraut. Harziger Duft umschwebte mich wie eine Wolke, und in der Wolke kam ein Gruß jener anderen Riefern, jener rotstämmigen, knorrigen Gesellen, die auf Sifelheiden wachsen. Natur ist immer verwandt, und Bauer ist Bauer, und Mensch ist Mensch. —

In West und Ost und am Niederrhein wohnen so meine drei Brauten. Einer jeden von ihnen gehört mein Herz, einer jeden danke ich viel Glück, allen zusammen aber mein Höchstes — meine Kunst.

Drei Brauten — und wenn ichs recht bedenke, bin ich Bräsigen doch noch über, ich habe eigentlich vier. Die vierte Braut ist Berlin. Aber nein, was sage ich denn?! Reine Braut! Mit Berlin bin ich — verheiratet!"

•

Bei kaum einer Dichterin findet man die Wahrheit des Wortes: "Die Frau steht der Natur näher als der Mann" so stark bestätigt, wie bei Clara Viedig. Es ist, als habe die Natur sich hier ein Medium geschaffen, durch das sie ihr Innerstes bloßzulegen wünsche, nicht um zu betrüben oder zu bedrücken, sondern um zu erheben, um die Allgewalt des menschlichen Herzens zu enthüllen. Clara Viedig wurzelt mit allen Fasern ihres Wesens in der Erde und in den der Erde zugehörigen Menschen, sie ist die Erde, deren Menschen selbst. Alles, was sich von dieser irdischen Gebundenheit entsernt, sindet nicht das gleiche, überzeugende, hinreißende Echo in ihr, daß es sich über den Willen zur Kunst zum echten Kunstwerk erhöbe.

Von Anfang an liegt Clara Viebigs Schaffenskreis fest: ihre Natur bestimmt ihn. Es war die Klugheit ihres Lebens, einsichtsvoll nicht über die ihr gesetzen Grenzen hinauszustreben. Wie die Erde sich weit, vielfältig, aus zahllosen Utomen und Molekülen zusammensetzt, so blied Clara Viebig als ihre Dichterin bei der sachentsprechenden, der epischen Jorm. Sie versuchte sich nur im Ansang und weiteren Verlause ihres Schaffens wiederholt im Orama: 1898 und 1899 mit der "Varbara Holzer" und den "Pharisäern", 1905 mit dem Zyklus "Der Kampfum den Mann", 1909 mit dem Schauspiel "Das letzte Slück" und 1910 mit der Komödie "Pittchen". Aber sie mußte doch erkennen, daß der schmalste, schärsste Extrakt, die blendendste Kristallisation des Erlebens nicht ihr Formelement war.

Sie kam erst spät, eine siebenunddreißigjährige, zum anhaltenden Schaffen. Mit einem Novellenbande "Rinder der Eifel" debiitierte sie. Bis dahin völlig unbekannt, siel ihre Eigenart und Selbständigkeit sofort auf. Man erkannte: eine Natur sprach sich aus. Rein bewußter ästhetischer Wille, keine Freude an der naturalistischen Technik oder Tendenz trieb diese Frau, Bilder aus der Eisel und von ihren Bewohnern zu malen, sondern innere Notwendigkeit, der Reichtum des Erlebens. Die Poesie der schwermitigen Eisellandschaft mit ihren Maaren und Mooren hatte sich ihr tief eingeprägt, das Blut ihrer Menschen war mit dem ihren zusammengeslossen: die Stimme der Eisel war in ihr laut. Die Erde rief und lockte. Sie blieb in ihrem Vann und wurde nun Künderin des Elementaren, wo immer es sie packte, wo immer sie wurzelte.

Viermal wurzelte Clara Viebig ein, viermal fand sie eine Heimat: ihrer Jugend Vilder sind erfüllt von der blauen Mosel und der grauen eintönig-herben Sifel, ihrer Mädchenzeit holde Heiterkeit und strebende Unrast blühte am Rhein im lebendigen Düsseldorf, ihrer Reisejahre erstes Erwachen sah Polens weite Sbenen, und ihr Frauentum ward in Verlin zur warmen Mitterlickeit und Teilnahme an allem Menschlichen. Viermal riß diese gefühlsdurchlebte Frau sich von ihrer Heimat los, viermal gewann sie sich eine neue Welt in immer stärkerem Reichtum: aber ihre tiesste Lebe gehörte ihrer Kindheitswelt für und für; aus ihr erwuchsen darum ihre schönsten Dichtungen.

Ihre Außenwelt ward stets ihre Innenwelt. Solcher Reichtum äußeren und inneren Erlebens bedingte die Fruchtbarkeit ihres Schaffens. Zast Jahr um Jahr trat seit 1897 ein Roman oder ein Novellenband nach dem andern hervor, und fast immer enthüllte sie mit ihren Schilberungen aus Stadt und Land die Not der Zeit, deren Leiden und Freuden für die Ichlichten Bürger und arbeitenden Bolksschichten. Sie reifte nach den noch etwas konventionellen Büchern "Rheinlandstöchter" (1897), "Dilettanten des Lebens" (1898), "Vor Cag und Cau" (1899) zur Einsicht in ihre Aufgabe: der Roman "Es lebe die Runst" (1899) brachte das Selbstbekenntnis eigener Entwicklung zur Selbständigkeit; seitdem wußte sie, daß der Heimat, dem Volke ihre Kraft gehören mußte. Mit dem "Weiberdorf" (1900) schuf sie ihr erstes bedeutendes Werk, das ihr auch den ersten größeren Erfolg einbrachte. Mit monumentaler Wucht griff sie einen Stoff an, dellen Zormung lich lobnte: ein von Männern zeitweile verlassense Eifeldorf, in dessen Weiberunruhe nur ein Mann zurückblieb. Fortan blieb Clara Viebig nun in ihrem Stoffkreise: sie wechselte zwischen Eifel, Posen, Abeinland, Berlin hin und her, überall mit seltener Prägnanz und Schtheit das Leben des Volkes schildernd. 3m "Täglichen Brot" (1902) suchte sie, ganz Frau, Dienstbotenschicksale auf, damit ein vorbildliches Werk schaffend: "Ich habe versucht, liebevoll allen weiblichen Empfindungen nachzugehen, die keinen Ausdruck finden bei jenen armen Stummen, jenen Weibern, denen für einen anderen Gedanken nicht Muße bleibt, kaum einmal Zeit zu einer andern Sorge als der — ums tägliche Brot. . . Ich möchte zeigen, wie schwer das "Dienen" überhaupt ist, wie verantwortlich aber auch das "Sichbedienenlassen". Ein sich menschlich Nähertreten ift nötig, um die Rluft zu überbrücken, die jetzt tiefer denn je zwischen Dienenden und Bedientwerdenden klafft. Vor allem aber möchte ich zum Ausdruck bringen, wie traurig das Leben im Grunde ist, in dem sich geistige und leibliche Armut paaren, und wie notwendig es für uns ist, alles zu verstehen und vieles zu verzeihen." In ihrem folgenden Roman "Die Wacht am Rhein" forschte sie nach den Gründen der Ronflikte und nach den Zusammenhängen des rheinländischen und preußischen Wesens, nachdem sie zuvor (1901) in der Novellenbandsammlung "Die Rosenkranzjungfer" kleine Stimmungsbilder aus dem religiösen Volksleben gezeichnet. Im "Müller-Hannes" (1903) gab sie im Nahmen eines wirtschaftlichen Zusammenbruches ein prachtvolles Porträt eines robusten Sifelbauern, eines Opfers seines Naturells. Im "Schlafenden Heer" (1904) offenbarte sie den schweren Rampf des Deutschtums gegen das fanatische, von den Rerikalen geführte Polentum. In den "Naturgewalten" (1905) enthüllte sie die Triebkräfte, die in den Sifelmenschen wühlen. In "Einer Mutter Sohn" (1906), einem nicht ganz gelungenen Werke, lag es ihr an, die geheimen Beziehungen zwischen Abstammung, Vererbung und Erziehung zu untersuchen. Die Gewalt der sinnlichen Leidenschaft einer in eine

unglückliche She gebannten Frau rief "Absolvo tel" (1907) hervor. Der ewige Zwiespalt zwischen Aufklärung und Rirche rang sich im "Rreus im Venn" (1908), einem ihrer bedeutendsten Werke, zu gewaltigem Weltanschauungskampf voll objektiver Menschlichkeit hindurch. Alltagskrieg ums Brot, die ewige Zeugungsfähigkeit des Lebens ward in den Novellen "Die heilige Einfalt" (1901) bezwungen. Die Not all derer, "Die vor den Coren" großer Städte sitzen und erleiden müssen, wie ihre Heimat vom Strafenmoloch aufgefressen wird, griff der Dichterin 1912 ans Herz: in einem Berliner Roman, der nach Tempelhof führte. Bürgertum, das sich aus dem Volk zur Nation hin entwickelte, ward im historischen, zwischen 1848 und 1866 spielenden Roman "Das Gisen im Feuer" (1913) seiner Massenseele nach Die Melodie der Heimatliebe klang mit wuchtigen Motiven stets ununterdrückbar dazwischen in den Novellen "Heimat" (1915). Und die ewige Gebundenheit an "Eine Handvoll Erde", die ewige Sehnsucht danach fand in tragischer Schicksalgestaltung des Berliner Wohnungsproblems 1915 epische Form: "Sine handvoll Erde ists, um die wir ringen; wir mühen uns darum unser Leben lang: eine Hand voll Erde. Aber siehe, einzig die letzte, sie, die uns deckt, macht uns ganz glücklich — nur sie allein! Und sie gehört uns ganz!" Das Weltkriegserleben schließlich rang der Dichterin den Roman von den "Cöchter der Hekuba" (1917) ab: kein zeitbedingtes Werk, sondern eine zeitlos gültige erschütternde Offenbarung der Urt, wie Frauen in diesen Jahren und stets den Krieg erleiden, verstehen, ertragen und ertragen werden.

Siebenundzwanzig Werke schuf Clara Viebig bis heute, da sie in ihr siebentes Lebensjahrzehnt Sie alle wirken durchaus als eine geschlossene Einheit. Sie streben nirgends auseinander. Weil fie einer geschlossenen Persönlichkeit, einer Natur entstammen. Reine schriftstellerische **Verechnung** schuf sie, sondern die innere Not, die Notwendigkeit des befehlenden seelischen Willens, die Kille des Erlebens, die gedrängte, jusammengeballte Masse des Stoffes, die dichterische, schöpferische Bewalt. So viel Clara Biebig auch geschrieben hat, immer ist sie Dichterin gewesen; sie war stets getrieben vom Dämon, das Erlebte zu offenbaren, den tiefsten Rern dieser Irdischkeit, wie sie ihn sah, zu enthüllen. Wie sie ihn sah. Sie hatte stets den Mut zu ihrer Subjektivität und konnte ihn haben, weil sie nirgends klein oder kleinlich war. Hätte sie ihn nicht gebabt, wäre sie wohl mit ihrer stilistischen, künstlerischen Begabung zu einer mehr oder weniger geschickten Bearbeiterin naturalistischer Stoffe geworden. So aber wurde sie mehr. Sie durchdrang die Stoffe mit ihrem Wesen, mit ihrer Seele, mit ihrem Weibtum. Dadurch erhob sie sich über den feinen Naturalismus, über den Schulnaturalismus, dessen Werke heute längst der Vergangenheit anheimfallen. Wohl war sie eine Schillerin von Zola. Über sie war Zola überlegen an warmer Menschlichkeit. Sie kannte keine kühle Reserve und keine kalte Unerbittlichkeit. Sie sab die Wahrheit nicht nur mit dem Verstande, sondern auch mit dem Herzen an, sie schilberte die Welt nicht nur nach dem Augeneindruck, nach den Grundläten willenschaftlicher Zuverlälligkeit, sondern auch nach dem Erleben. Für sie war das keine Shrlichkeit, die nur mit der Vernunft arbeitete. Sie setzte überall die Teilnahme des Gefühls, des Gemütes mit ins Werk. Sie war überall und stets, bei aller Kraft und Niicksichtslosigkeit, bei aller Unerkennung der Lebensgrausamkeiten Frau. eine warmherzige, blutvolle, liebende, verstehende, verzeihende Frau. Weil sie selbst so mit reinem Gemüt und unerschrockener Innerlichkeit in ihren Werken wohnte, darum erhoben sich ihre Werke über den Tag, über die Grenzen des Aaturalismus, der heute historisch wird. Stärker als alle stoffbeherrschte Runst bleibt die menschlichkeitserfüllte.

Die stoffliche Bedeutung der Biebigschen Dichtungen braucht darum nicht unterschätzt zu werden. Iweisellos besitzt Clara Biebig ein erstaunliches Bermögen, Menschen, Boden, Luft, Licht, Himmel, Erde, alles sinnlich Sühlbare, Greifbare zu einer großen naturhaften Impression zusammenzuweben. Iweisellos ist ihr Können, schon durch Con und Rhythmus etwa die kahle, einsame, dunkle Sifel, die triste Weite der ostelbischen Sbenen, die feuchte Enge und düstere Hoffnungslosigkeit Berliner Hinterhöse anschaulich zu machen, unvergleichlich. Und sicherlich gibt es nur wenige zeitgenössische Schriftsteller, die wie diese Dichterin farbigbewegte Sinzelbilder aus dem kleinen und großen Leben der Menschen und der Natur in großer Fülle hinzuschütten, in wenigen Gegensätzen aufzubauen, bei aller Ausmalung des Vösen, Brutalen, Gemeinen, Harten und Ekelhaften doch erträglich zu halten vermögen.

Aber das Entscheidende ihrer Art liegt doch durchaus auf dem menschlichen Gebiete. Der Stoff, die Umwelt an sich sind ihr letten Endes nichts, wenn sie nicht in Beziehung stehen zu bestimmten Menschen. Darauf kommt es ihr an. Niemals wird ihr die Schilderung des Milieus wie bei den absoluten Naturalisten Selbstzweck, sie läßt alle Umwelt nur so weit zu, als badurch das Wefen und Verhalten ihrer Gestalten bedingt, erklärt, verständlich gemacht wird. Sie vermag meisterhaft die sozialen und seelischen Zusammenhänge des Wirklichen und des Menschlichen aufzudecken. Man hat mit Recht die Dichterin in dieser Beziehung neben den großen Schweizer Jeremias Gotthelf gestellt: Wie Gotthelf es verstand, das Bauerntum seiner Heimat in der ganzen Verzwicktheit seiner Verwurzelungen und Craditionen aufzudecken, so versteht es Clara Viebig für ihr Volk. Wie Gotthelf ist sie dabei von einer prachtvollen Charakterfestigkeit, Ehrlichkeit und Offenheit, sie wird nie und nirgends zimperlich und hat gegen Gotthelf noch das stärkere Temperament, die leidenschaftlichere Sinnlichkeit, die größere Wärme voraus, wodurch ihre Romane an Bewegung und Abwechselung gewinnen. Ihre Urwüchsigkeit in Empfinden und Denken, ihre Ursprünglichkeit in allem Erleben, die Selbstverständlichkeit, mit der sie alles, was das Leben darbietet, hinnimmt, ihr sittlicher Ernst, ihre Sachlichkeit, ihre Capferkeit lassen sie nirgends vor der Wahrheit zurückschrecken, sie unterliegt nur höchst selten irgendwelcher Sentimentalität, schiefer Blickeinstellung, Voreingenommenheiten. Sie bleibt immer echt. Und dabei immer Weib, immer Natur in prachtvoller Frische, Gesundheit, aus dem Vollen schöpfend, und "oft strablend naiv", wie Berthold Litzmann es hiibsch ausgedrückt hat.

Das Lesen ihrer Werke macht, wie alle echte Dichtung warm, ergreift, reißt hin, bezaubert, fängt ein. Ihre Menschen, das Schicksal ihrer Menschen wachsen ans Herz und bereichern. Clara Viebig gehört zu den Dichtern, die spenden. Sie ist darin fruchtbar, wie nur die Liebe der Frau fruchtbar sein kann. Und ihre Fruchtbarkeit ist um so wertvoller, als sie das Volk, die Seele des Volkes umfaßt.

Clara Viebig liegt es nicht, geistig bedeutende Menschen zu gestalten, gesellschaftliche Rreise zu schildern, komplizierte Naturen zu analysieren: sie steht dem Menschen nahe, den Bildung, Rultur noch nicht von einem Zusammenhang mit der Natur, mit der Erde, der angestammten Scholle, der Cradition losgesöst haben, sie bedarf der ungebrochenen Natürsichkeit wie sie im Rleinbürger, im Handwerker, Arbeiter, Bauern, Proletarier, Schiffer und auch im Landadel, im

Landwirt noch lebendig ist. Wie sie als Frau der Aatur noch näher steht, so sucht sie auch all die der Aatur näherstehenden Menschen auf. Darum ist auch ihre Frauencharakteristik ihren Männerschilderungen überlegen. Sie hat in ihren Büchern auch meist Frauenschicksale zum Hauptthema erhoben: man tut einen tiesen Blick in die Frauenseele, in das Frauentum. Mitunter wird man vielleicht verwundert aufschauen, besonders da, wo die Dichterin die erotische Sinnenwelt der Frau enthüllt. Aber alles Ableugnen von Leuten, die gerne vor diesen Dingen die Augen verschließen, kann doch nicht aus der Welt schaffen, daß auch in den Frauen das Blut heiß und leidenschaftlich rauscht. Besonders in den Frauen, denen das körperliche Leben noch das einzige Leben bedeutet . . .

In solchem Leben gibt es mehr trübe und traurige Tage, als unter den geistig erhobenen Menschen, die einer sittlichen Überzeugung unterstehen. Infolgedessen schildert die Dichterin manche häßliche Tat, manche rein animalischen Bewegungen und Bestrebungen, manchen Hunger, manche Rrankheit, körperliche, seelische Mängel, Schmut, Stank, Rohheit, Laster, Neid, Sisersucht, Jähzorn, Trunksucht, Prahlerei, Haß, Rlassenhaß, — aber ist es nicht merkwürdig, daß der Gesamteindruck aller ihrer stets lebendig erzählten Dichtungen, deren schlichte Sprache die Schönheiten der Erde, jedem Sinn nacherlebbar und plastisch vermittelt, nie ein niederdrückender, ein düsterer ist, sondern daß ihre Vilder aus dem wirklichen Leben, bis auf wenige Ausnahmen, schließlich doch erheben und innerlich befreien?

Das ist die große Mütterlichkeit, die in allem Geschehen webt und noch hinter jedem Verbrecher steht, jene allumfassende Liebe und Herzlichkeit, die unzerstördar an das Sute im Menschen, im Leben glaubt und die auch im Leide noch einen seelischen Reichtum für den Menschen erblickt. Das ist die Kraft, die alle Menschen aneinander bindet: die Sinsicht von der Unzulänglichkeit allen Daseins, die schließlich aus der Unruhe und Unrast der Welt hinaussührt in den Frieden der Natur des Hause, der Liebe des Ichs zum Du, von den Eltern zu den Kindern, die befreit von der Sehnsucht nach der großen Welt und dartut die Schönheit der kleinen, der engen Welt. Die Seele erhebt sich auch in Clara Viedigs Dichtungen über alles irdischen Stoffes Jammer und Elend. Vefreit atmet der Mensch auf, sühlt er in sich die Kraft lebendig, die diese Dichterin bei ihren Gestaltungen des Seins leitete.

Auch ihr Werk ist gesegnet von der Gesinnung, die in Raabes "Chronik der Sperlingsgasse" Wort ward: "Seid gegrüßt alle ihr Herzen bei Tag und bei Nacht; sei gegrüßt, großes, träumendes Vaterland; sei gegrüßt, du kleine, enge Gasse; sei gegrüßt, du große, schaffende Gewalt, welche du die ewige Liebe bist!"

Hanns Martin Elster

## Ein Kriegsandenken Novelle

und

Der Sast aus der anderen Welt Film-Entwurf

	·			
		•		
•				
	·			

En thoughandschan

ui Johnler, ui wolfs gagen lan Mag, freyant bill brier fal fin from for the find for the find of the find of the find of the find for the find of the find for the find for the find for the first for wantiend, fait lagen, the allen flow

von he Mofel was been Plain work-Causanto, blaifan barrolk anfightlift, aban wancer fiall.

Antimore waster latter. flest win fraitight
factory la fam fight fif in his flicter. Grobergen,

with! # Office of large blish. 16

- tam mint in Harfam Her visar for laft to finging a will be ling of a stand and lively grade star faire and lively a grade of the faire harfan

he garried all four follies , uno ing wif the list, has ber there for in lag er gut, wie riery Ven tis laccara falle at boffer. He laght fire probler and the form fall.

in for hind fagh · huk frinker bern Staff in lawfor · Namuer Pine .

Hillan he les

t verfyste bis bran, Biske fai , lan lat bain. Caops wer gift, then luguray ffarsta weiter wit tem figther willaift win beforeken, " wit tem figth fif his Gaas gangerfreuffzier Parffan Sie beine ein waning zuen Lauch wich ter bruft gafell lettet Oliver gi

he Spices hat kelle unfor will was wine market wherever Just al lit ju form vaar bei hem wift, the spens al liter fran form for wear liter Bice of a fal with fire liegen laffam, were er in's Marlus Rouan, lowirds en wielligt was wal below. luter for for auf. air we wasten /is fig wit winds faver leiter gafam p wonder have leiter gafam p nou Ministe zu Ministe the Now Ministe go Ministe Rigarte fif tradalle for Tofuse upon with ways waif, they person or with fact you fit , he ly

Stan-Claude unife in gich Haber faben, fauf falle ortwist überfauten Abet en lable Britten in ter Hast kafol, ifen das lavousphilimis age war er iffine eyer wi Les Essissan was endfor the

am tag with offere aliquet ifu gar and, is n few wie of fiel forfil fir when few water and his fine of the state of the first of the state of the sta

unchar, was Abar the 3. Lag war! tat war ja and viewed traitiff, hat forther line thang way abstrailister! . Have - we

uff , light ten days er man befærfelser brange her austab skarfen. Værskæster te ei fran fat isningslænd til dælte

la ring of frakte en exis res shops aful, now to 5 cgau milf. & falle Guinger a. hand gine of inikgal, ben

Like Hour bain fard fifin ainen Michael Paus Claude falle der Franzof geflagte and fray balangaingen

·			
		·	
	•		
•			
		· ·	
•			

Ar Jafffer autom Pholh.

Clara Tiebig

Vilus Enternish

•

• • .

I akt skur griffanst, kaflat Galaistet. Brusieres um. 2. Gils. dat Time tat Juillaisst Lauger Corriber. Gellensspiran regtt in binkt. Policiper bound wit Pfliffeles. Gallen flir van anspers. Insforth: Friedrich blaske, Rantmort, labou Steinglif. Vunerat for Jalla. Glaske, aller Mann Sily De an rimen Fiffifan, klabl Sither 5. Lill. Harter holde sin mit brot nied frijgennagt.
Grift zu blacke bisfer perflost wift, lagt tie
Jund finder & Of. Warter ffreit ifm finain.
at ffanch ein Mily zu fan, er laft blackenibl

mur glaifgillig, fath wit finer Orbibles fort. Harber justil his Offiles, high and his fires, geft interer. Heske allain. Probestal interfort, mergriph tet form. Alla faina fraggingen wither sliger Mafaciffat, Maffinnennifiger plan isis nen fin jer squirem. forsafent som. but full , aut her Lift, perfuit fat fafifle as & 7. Dill. Sie Jelle ist værsker ofen florett. blæske sikglusie. Fort mit gesambhen Rogs, greitt mæskenists med kun löffel. flingt in til sincien. fæstl fit kajneiffen um bis bruitt, fuitett. flint kun

frim Ashil suif mi sofer tim flake er = Intergrainst Planke allalis . Mil Hill wif wif George fram wil ifen , Blogli ifer to Pluther! Haske trolled weiter. In. Jakker frist wit Marker; fin brobastam tailusfus. 9. Lill. Haft. bleske in finner Jella und her brille. Lind fie Oblagge en her fin fielt her Mailer, faible fin hum winder gufallent. blaske flatt. blaske fillath not reifig, his faints wif her bright gefallet. Laws faight ar an fiffyir sperfer,

niversjig ein Maf. Augskrall vergeroks To Juffailler Francest. 12. Gill. hallowhere was fireworm duthocher and of rien Roybakekfin, /laft, die faich in her falfesifliguing harfuste for reis for his digen, Stigt kens Ja Alah wil Tuffrift: Magan entetrefollan

Misher wall blacke Homericket formister.

His Miller wealt blacke formings friend from Janes Ling forming singer Hashare kamen with the with the wind participant formit formit formit for with the ligar franker for with the ligar franker for the backer for hand fif bar fund, an wealt blacker for miller from the first franker in the principal for yer bother faith. Muster in flegarfar, the fifteen flegare, misfault just faith, laist fort.

Paller Minkoskag. Suka niner straste unsverten ver it er fafre. Norministe lande gestem 10. miber, genere in tantioner factoresker, nin Stister sings in Pantinen, ser vine gaar stiefel wher for Affal brief. Mensighis Stussbert: Mensighen sokeling softents. I start in ten sofende. Men staff vine frierand for faith serichange. Manian aid. Lin Orienter gefelt sif ger spec. In

frafas. blaske grjállt, fast er kari Gald fall maght pargrapaifalha Gabairta. Sar Autra laght, wind ifer inster tan Com fia gafas. tall find aluga tis alles Strapans, survey late of transferly alles ! riber lis players. the Nerfifres wast blacke un funskfam 17. Sils. Her Pauller new wifen his Willege wines befrithen foldworkilard in siner Staben -Val June to & Ladaut . Judenes Catachiff nings plante Narkainfaren, tis einem Ainsky Reffishert sørlegt. Haske not inter kampen en kuster krita. morat ill fortgagangen. Haskinferni i. ter Hint kantan and tem læken unt tin thæfe ter farr guigt tem Madfan alusal ni ter Antlega.

Haske fak fif zur Jaike gabriift, beskaftet. Alb fin finningegungen find, kant ar kristet und tamper, fliert, finnin. Haske gold writer . In Jaranken . In must Nieter for Alla strailling and fainer brillists, in the falls faful and fain trains unt. Hair, langtet at, gaft mister. for brill wir Haske kann night flafen, filgt enforgh, shift 23. Aild. hat withit Plat gatinian aber invertig , Int Tunara bet fingslinsladant. finige

afistifkeiten find farfysfallen, aber ter farge inger mentel artains, augusagen 26. fild. Plyingerifts/aal bes fflist her Nerfauthing.

blaske værst abgafrifat der har Jungarbank til navgeneifelle multer, til his Arum was han Pola unifferente , in his guifunanyabrogen Minute Hisafar, wabant few fiathlitem Slacke it lables blick for Ler alto blacke waster in facile Millar fix lung wirt farming van blaskes true tia Horaskar with browning and in Haf. barer folgars. ( baits lagle bilder gang / feelle Vi ficularis 28. Lill lar freguesen

For able blasks faited and in faither falls becomes.

men your haviour last in fif with the Mirklif.

Rif jurioù le antistel gans franies, tast ar sone
bath antistrings, fit in mine like trisks, fit
finglish. Jame gagen tie Mant with fam liest
rauch, strain distitoist. Jes Maiter fiest hiref
tie Glage. Hat win finanter fiest hiref Warter
behilds tame tie falls, brings tie strongensunger.

Ratal Haske guil gui, que Patel Haske guil zu zu affan. Staske flojblike Puzza zumik. Ringt tia fant Mirlandell Paux wit true Cost windich. base wint faice Orbert Ars. folk /a/2 firmunikino a ust-Wister 4: log party Geraklerilliffe Types hoffen fank blaske laster Libal you, fel roffers buil 30. bill. per bibal: reson Trisk gleif blakot iff sia sof financiaje una 31. bils. blackes flavol. Grafia Coffithering Giring L

gløklif auf, flrakk tis Arma air Okla fafar ung ifun Waisher zielt ifu missher man = waish ifu jun Ruisa. In Jaishlife foliasht tie fishel, herital guin sagan tis soint air strakte allam blaibt most sispen tas sportslag tru Aman. Waisher mill ifu antique, it airgarlif. In Jaishlife mirst antiquen, straigerlif. In Jaishlife mirst antiquent: samt. Minkh han Waisher ab blackes shift auf, splaish langsam has lusteren mas.

Juillifer kant mad frir f her langembroi. for laibt fil sand Mirker Mathe & Jella aif. fliefan.

blaskes ui fan falle tai fainen sliiken: fajf, lifer fagt ifin tin fant auf tie ffutler. fingt fange gui infune blaske ffaint keiner kolig tagan gui infunen blask inner weriter, inner fatten lajkt for hun faithifen wiederskingt Magh for fan fatte skieder faithe falle faite.

Jai fli for wint fis brothers ui tis faviane. Tourish naben teur flråfling winter. fis be =

Mer Isialis fab fif fir blacke normanded.

The first file for si his Haiter han allen fragiling, her 35 fafor famous frage foreits abgoloffen fak, fat hanks tintrininglyinguist hat fallen, his Jafor faling blacke to justice for sailligh worker. Infor Jafairguist timber, failligh worker. Infor Jafairguistinklor, Jaflifer, Marter baglan first in time falle, here Strafling famous listaffing for Jakinden.

1. bils.

Vor ter fallen firs. - tie ferren boken in. 1. Lits.

Hackes has fairen Seilen . - hinkler verlieft tis beguarigung flereins fijiel blacke 4 for

dufengt nift gerkeft. Geiflifer klait, for duf. Allweiflifet forgefor gun transte. Heigerung bet grown namenlefen fribel Lik ferren serlaffen his felle. Wather the He will blacks guignik, het ifen wie ken feld fall for Illish 3. Sill. Mister fift blaske ting gaing, guis Alister Ramier. A. bill. In minerisher Pafa form Alaitesticatel. Husklaiten Jang allewortsferleging blacke fosiast goller bruits jako Kirk , kreifall as. Victor brieflat ifer at . Gibt since flerican rigel for , blaske findt /if winder/fais. My inter tray on - Jaige zin bertrent Hor ter Juin wint her Miles Afficial.

niversjig ein Staf. Augstrall vergerras Var Juflfairflerb fraisent. 12. Gill. very hur blaske alt juices my byill wir Man world primes Blaiting to haltorhan use fineram Anthrohm an M. Trius doppharation, last, die faich in her John laffer, in fish her bleistigen pertoop falferifliguing branfings. Er varigh for Rachhaffa ruine fallst, fall iferen her 105 his dugers, ffligt how with her getable 13. Ails. Ja Alah wil Tuffrift: Magan estate follows

Chokail undlaffend. Charblaibant gam her.

His Miller wealt blaske Homening fregist
grow his france wairen, or both in ter
Dellaresolving minfer Haftgren kemmen
miter. Conist Plesags gebruiken Graitigen
ter Guganfen Rauch fagur, bab jinge Morfan
breklagt fif bar ifen, as wealt blaske for
upuile. Horit geziffen blaske in trunbraik.

Jami, Alaske, winfl ifer ger bother fleight
Mortan in Pjegarfan, tra fif an ifer faigen,
misfansk zun Tarke, baiest fort.

Paller Blinkorlag. John sinen frants wie berten firer it an fafra. Normenigste lands gestem 190.

reiben, gewen in handinan, she view gass hiefel siber for Orfal braid. Mousoight fliese ball:

perfect for the fold braid. Mousoight fliese ball:

perfect for the folder southers. It fait femineras.

free that viewer the friends to fish seminterga.

Rainer aid. Lin British goallh fif ger feer lies.

fyrafacs. blaske orgatell, fast er kani Gold fall maste progregistelle Gabairte. Ser anter laste, wint ife inter ten Com Sie gafen. Mundeltakoralian waybrylaty . Transferly Alla Marth my survey laty . Transferly Alla Marth miles for . Oly rivery firegulier later w lijbur, fin Skafan. Later Nerfistrer wast blacke un funskfam 17. bild det l'enfler nous enifere de Chillege viers byfrithen foldsobailard in siner flaban. Jat Junary to & Ladret . Judenes Catachiff ining a plant Barkaisferies, tis escention River Naffishest sørlagt. Haske not inter transper en hugher las ha. most ill fortgegangers. Parka i fercis il der Hurr guigh tem Marfan abosat in ter Antlege.

Haske fat fif jun Jake gabriift, fachaftet. Als fin finning agangen find, kant ar krister und Franker, fliert finnin. goff writer . In Jabanken . Is mugh Nister for Alla florifling and fainer brillife, in the falla fafall and fain frame and flar, for thrike wir , heistlad at, gall wisher. Alaske kann wift Stafen, Pilyl antragh, Shutt 13. Ails. gafinichen Aber wurrefig , Int Success to & Juign him ladant. ficige

Safulifkeilen find farfyr fallen aber her fange oft auchor alt yorfer gang glants/lift blaber. Histories filler, flesten, fortheinen fine inger Manff augaragens 86. fild. Planingeriffsfaat bas fflist her Nasfauthung.

Haske wirt abgafiifal Le the Junganbanh tia pargeneifelle muffer, tis tis areas was trus Poles huitfloubl, is his gerfunningsbrogen printerte Gisafer wabant fan fiall Slacke it lables blick to Ler the blacks was ber in farmer falle Millar fix lung wirt farking have flaskes trus tis Hopes las with braistigans in Haf. baren folgans. ( baits lagle bilder gang / fuelle ipactant 28. Lill Jar Gregagen

ter alle flathe fajot auf un fainer felle benen.

men your travier fat er fif with the fliktif.

prif guireis le sulfilly gans travier, tags ar som
bath antiforingt, fif in mine the trikk fit
firoflat. Jame gages tie Mant with fam lagt

rauch, Grain butthoibt. Jar Maister fielt thirt
tie Glage. Haf ein fereiter fielt hirt Maister
betrikt tame tie felle, bringt tie Morgansfugge.

Ratal Haske guit gui gur affan. Llaske flojbl his Pugga zumik Ringt tia faigt Mirker gell. Raust wit four lost windich. winter his allo Vister " Coy who fibal you, ter offers buil 30. bill. per fibel Mann rever Tuick glaif blackook iff Jis tof flambrik upe 31. Gil. blaskes flavel. Grafia Coffithering Gring L

plothlig auf, flrakt tis Arma airs. Olla fafan ung ifus! Naister zieft ifu wiester ner = weift ifu zur Riste. Ler Geiftlifen foliaste tie titel, traited guins fagan tie fairt airs Mriflinger mansfirmer ab un flaif n. Gliet. Haske allam blaits not fifans to spiffaif. tru Rivier. Narter mill ifn aufjagen, ift årgerlif. Der Geiflifs mirt aufmersk: James. Minkh han Warter ab. blacker flight buif, ffleigh langfam her luterem naf. 32. L.U Triflips kant naf frirf her langenbri. er flipt fif nam Mister Blettes & Jelle aif. 33. hill . blaskes ui ber felle bei frienen Sichen Jeff lifer legt ifen tis faut unt tis sfuther finite lauge for ifen blacke faint keiner Holiz talans zu unfum Klabl inner weiter, inner fafiged, bit er glöbglif his Arbeit fallen lajbt for hun Griftlifan minderflingt Magh frifan, falle hann minent his gefallahen fante.

Jai flifer wint fis brothers ui tis facien. Touish naben teur flråfling winter. Pis be =

Les frielles fab fif fir blacke normandel.

La ber disficher in his Marker han allen floofling, her 35 fabre famous floof persols abgoloffen fak, fat hanke distrininglyinguist hustfallen, his Jafriedseif blacke to guitane fabr gebille fak, if het Quedengafrif ha milligh worden defter Gefairguistionblor, faithlifer, Marker baglian fir in him falle, here Strafling famous listaffing for geskinden.

Nor tor Jallan firs. Tie ferren belen im.

Hackes her fairen Seilen . - his blor serlieft tie begussigung himner fyrist blacke I har

aufaugt nift gerflest. Geistlifer klait, for Heigerung bit grand nammelefen fistel. Lis ferren partaffen fis felle. Nother fleit mil bletke grønik, tet for in ku feld 3. Lill. Morter field Clarke hing gaing, gus Alister Racion. d. Lill. In mineriole Pafa fine Aleiterbiretel. Muskleiten Gang allewort for angung black psjall goller træits jake flik, florifellet. Norten beirflat for at fibl since flerican Virgel for , blæke finkt fil væninder fån. At lugue flothert nin fn .

Meg inter torgren - ginge zinn bertrent Mos for Jun wint her Miner Alffied.

fall silig zine Autgang Hugahitt Joshian fiall fullaffungs/fair was, officed between tas for bluske ficetions in growther file. Hatke nor her fufffairs. Mergenfrije fins May/sluts flraspan blatke fatt får and sinsen blak milles.
legen Storiegt, lak / Poly / if and since
back trais mil diest mit teen Pot, with
rows jun at baobaflak jun sam ter fish.

Ollt en fig Ausat fragen will, flaft fin auf, 12. bils pislan an simmer fantfang Museum, tex ifes four suit fel, Ramil laktriffe defear blatke jes ter fingeballa fras, face for her Marusoflation - fafores au ifus sorestas. and, rasjafran blasks naven frankerheinger for er raister, hand fif about wife when her plate sings

fin forhumen will ife pay love us funtil. blethe und inter your frankrikinger for. lif an ine Otherhan · Pours Pia un faleur Tiroffof if. 18. Lill. Thister gall wit ifen aus tie Clathriffe Mafre Hyum fajour works, bit tis in tis her Arbeiter her angliffen Water field. 19. bill Alatha in for alakhriffen Safe. Trans fiflance July finger fallen sail from milleformer fall fin for will fin for will fin for with ace, Jast fix raff he faced Rawit with her bills to. blatke

Hortemonusis Toplacius no befrandring Milfaformben ciber fo gial Gald. bri jeder falleflelle will bletke ferent. Justif ach fielt. flatke gares Eugeng tet fersfalansar Birffoft. Pais mege blifet Prifer zvæiffer fru Græfere. Alaske fragt sinne Garlengafrilfen. 1921/k ifn in & Guireau. blacke fragt in dureau to thirtfold. bean. har fight in Pagiller way, guild the Orf. falu, fflägd siafat huf wieter jur. laugh autre for langer Prifer. Luttifficteles, i Muiriar der Grabet. Gill Blacke frifrer with

45. Lill. Jang ister ten Direffef. fister jeigt auf. Arsfallum frigal. Gall tem mister. blaske, am Grabe. Bill fa fig till to es. wifereste Growk, tat tri tafel be frite fifialiest. ha Tafal. 29. bill. blaske mit kin theriver. fallab tis hainte mi tiaf flar lagriffenfast. Jaingt kenn an ho Grab zu fantaren, uitar toffan Jufland ar tem Rayh ffistlatt. Duist tame tis Suffiell ui geft gogurnst, fi fuod majormals ningsfand

30. Lill. Haske mistro mi bisorui. . Ill kun nimment mafs ta, ker fur tab Grab ter Mikaya Caroline Flacke forgh." krausker folligt mister was frigte flesk tis Abrifs ind brif. blacker laight fir fif aufffreiben. Michaeld frage 58 for Way gas . He blacke trukt gaft 34 Lill. Iraniper nor her direflet . Prite . Plesacht. Tinter, his with for Ifile having, layer of kub. Lafut f. f an eine fike Millerbiges bleibt ber fur flager blaske weift ife at.

Muchh wills. blaske nor inne Taffille Distiffer ... Genfferin affan blacke bifulls fil buf sheet brings & above suite for single above single for a single for a single for a single for a single for for the formal above for the formal situation for the formal for the formal situation for the situation of the situatio afra . Igaipe where her allen. Haske molar the his the Affectuarya. 38. Lillauf ter strasta, jagbafu em falle. · Jula Saus, upis Racio if waster flavous

Min harfallfragh ! Ist ain, in auter and . blask. with , tap is lagh Jif, will wift ficesies. The in anto, han guiffein 42 bill. fajst al zuin Amifamant ter Ja. James 43 . Lill-Paf eigen kingen floreke mucht ber Genfler if fraguest wich, veofer en fafran fall.

blubks vright ifur trus Jebbel. H. franklinterflugter 30 x fof in horgen blacky grigh ifm from forhumains Gariffin fafot uaf ter Minkarfildsbrages. 48 fails. Aukinst som to: 38%. blacke fleigt aust, gaftt, gaft in 8 fans. 41. Lill. Blasks unt ter troppen fall fangklagfen. Jøgert vor he fir .

sa. Lill 51. fill. It has finis jusiffers 52. Bill Thurst in hi fin . Haske in her flish former in absofrantes

Jalking finker han Liff. Briena, Rumst trinificial weef ! Life bui ja tam fromter brietrif trie bruiter! Mint Roman rushfalgt, warst simile, for fall if the fact fine this gogarest kourt fine wifer, flithalt alwaysrust tale Rojf. for ar = land i for wish. right of try follaffring office. Sie fiell, betrafted blacks tame us simuel,
zielt for in Plift Iflagt been, for ar =
kunent his facts guigeness falt fifts
fings wor the fift fings fran; his bill
tafin beolafted fut, birth finant. blacks respuill she fact ter ffegerfer guifaf. ku. Jis entfist fix jus, weittigen ales

57. Lill-Blacks unt kur flist. Jafa geologen fo Rössa funkisst im Jimser kaft taffle, Tygar nift for kirt missifig, farstin 58. R.W. und han Ried, wied Riems lans ain floire, her freifere brainligans he figurales of finder of frem her preme her toples Rouns und sinen gusiffen fantsnif ex slow Ly fale and gravbilet Lawilia Rium, mangiorig tal Geld jofland.

Tis morten formedifes. " brings taffer falgers fightier her Tilf fruikan Galfar fin ffunfar ffisht blooks wie taffer fine for histel with land Hyerfallig blacks, his Clinton in her faced, britishing brien finisher Plaigue Horzan. fall fif missfans um Geleister. 63. Kilv. Claske and han Jais for bookend. Jefs fraising.

64. bill blacks uginter in ten Strasten foragt wieliet. famet Anffafan: fi ift of in Profitablening. Mist fine sienen fabreriskum gafallan, fini sienen Histo, fini sienen Torphungan. Marlagh, Marablfant, gafinglis 65. Sils. int when her tafared 66. Gild Haske unif her Plings Moffeleck bilder. Gable, friem Harfalgaren, unkrainen, Minter yaren Jufffant. Begreicht at essi

uni frimat Panis frifligtt. blacke lünkel aus. 69. Lill. History finds with keen logen feels, winters trille for you werken Virekher ni kyrfanal erfferinen ni kr ge-offushen fly's blaske bibles kriniliguen liedes p. Likelor samonistert, flittell ser. Mas upsten Sie upieter fier. If fale lie faits frief intelessen, fine his tof foo!". 71. GU. blacke zerozisk ten fullafring office Mil.
Man foresten gaffillett, zurick auf trans
Mald aus ten er laut, keingt fif kan tirk,
lor zur feisken, flyt vargenistell ning Kigde,
einfenden:

linkly blill by himme the will flat ke , has fin fin Harrish broifigur flates Harrier liface auffilu au Mit Garall wall Stall blasks jurish . has y 12. Silv. blacks allawi franspaces. Plast Thist term fort 1. Gilt. Harks in Jelston. Laist in the Hauss har face Swiller . Markaph fif finler berffwarkete Of upin min gaffiniffed Hier Our Pan. Auglar wit friend garaff hand Naces Maffer for blacks verbristly Ville Gjath par tost. 3. bill . blacks out has fill as 's lefas brokens.

Fultable rium flagen. 4. bild. Blatke in Hafer . Harfrift neur lande of Plaske mif kun Matter benefigt fif. ful. guikan uiber bis Ginfamken! ki Mafters. his jagt her beiher Fools. Glaske kans will waste weiter witherest. Ju rowalled Justen janigh ifur her l. Hafan fal ifu will wreight. Er florth fif in flagen Freiber ter Haylow wit blacks the former for

Als as minter zu han Reitere granten will, ift at zu fjat frak for Hafan Haith an Plant. Lucke, his test backer, jinfens her Harfam blacke fringt feraist, faith Starks in Mali. fielt in langfill. lies lengarlie giall somber farrer in benne mil Rocklahours Hasks histor in Mald. Judist gang winform. fuill /if jahl gaborgan. Yall ninster vin. Theulgish wher wice blisies If fort popular friendiges.

1 \$ 6:11 blacke fil Carib gilleria alla far the so go lot 19 . Lill . Luickalleit. Man tiall tis land proties enthat. la tapartes with fil west &. naime

## Einschübe zu "Ein Rriegsandenken" (Auf der linken Seite der Handschrift)

Seite 4: (10. Zeile) einzig voran (-getrieben)

Seite 7: (1. Zeile) X Sie mischte ihm auch von dem Wein ins Wasser . .

(16. Zeile) V Mit dem stand Schmitzen Igenatz nicht auf bestem Jus.
Was hatte der immer an seinem Haus vorbei zu patroullieren und ihm scharfe Blicke zuzuwerfen? Igenatz war ditterböse auf die Obrigkeit. Einmal hatten sie ihn ins Raschättchen gesteckt von wegen eines erbärmlichen "Has" — als ob die Hasen, die übers Sifelland liesen, nicht allen Siselern zu eigen gehörten. Und ausgelacht hatten sie ihn noch, als er wieder herauskam. Grollend hatte er sich da aus dem Dorf verzogen und war mit Frau und Cochter in die Hütte übergesiedelt, die abseits, halb verfallen, bei der alten, verlassenen Sisensteingrube stand. Mochten die Schmidtheimer thm vom Halse bleiben. Er fragte ja auch nicht nach ihnen.

Seite 12: (1. Zeile) / mochte sie im Sommer Bieh hüten, am Rain tagelang ftumm bei den Rühen sitzen, oder mochte sie im Winter fleißig sammeln, auf Botengängen Männerlasten schleppen.

Seite 13: (9. Zeile) y' Es war doch schön, noch zu leben, wenn man so jung ist!

(16. Zeile) V Ein eisiger Wind pustete ihn an und nahm ihm den Atem. Alle Wärme war auf einmal fort, er fror, daß er zitterte.

Seite 14: (1. Zeile) Stieß ihn dann mit dem Finger por die Bruft

(12. Zeile) × er hatte die Hände in kläglichem Troftgefühl in die Caschen seiner roten Hose vergraben. Sie hielt die nackten Arme in den blauen Lumpen von Schürze gewickelt, denn sie schämte sich heute auf einmal des Schmutzes, der an ihrer rissigen Haut klebte.

Seite 15: (5. Zeile) y draußen in der Welt

Seite 16: (22. Zeile) X bis er verschwunden war im leblojen Schnee, als wäre er nie gewesen.

Seite 17: (6. Zeile) y jo wie sie gegrient, als die Eltern den hübschen Fran30sen für tot in die Hütte getragen.

## Einschübe zu "Der Gast aus der anderen Welt" (Auf der linken Seite der Handschrift)

Seite 15: (3. Zeile)  $\times \times$  Steckt das Geld, Gold und Scheine, in ein gänzlich zerschlissens Portemonnaie.

(19. Zeile) # Beginnende Aberlegung.

Seite 16:

11. Bild.

Blaske vorm Reichstagsgebäude. Bermunderung.

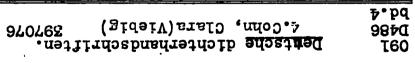
## Clara Viebigs Werke

- 1. Rinder der Eifel. Novellen. 1897. 20. Taufend 1919.
- 2. Aheinlandtöchter. Roman. 1897. 23. Auflage 1919.
- 3. Varbara Holzer. Schauspiel in drei Ukten. 1898.
- 4. Dilettanten des Lebens. Roman. 1898. 6. Auflage 1919.
- 5. Vor Cag und Cau. Novellen. 1898. 5. Auflage 1919.
- 6. Pharisäer. Romödie in drei Ukten. 2. Auflage 1899.
- 7. Es lebe die Runst. Roman. 1898. 11. Auflage 1919.
- 8. Das Weiberdorf. Roman aus der Sifel. 1900. 35. Auflage 1919.
- 9. Das tägliche Brot. Roman. 1900. 30. Auflage (Volksausgabe) 1919.
- 10. Die Aofenkranzjungfer. Novellen. 1901. 8. Auflage 1919.
- 11. Die Wacht am Abein. Roman. 1902. 34. Auflage 1919.
- 12. Vom Müller-Hannes. Sine Geschichte aus der Sifel. 1903. 13. Auflage 1919.
- 13. Das schlafende Heer. Roman. 1904. 34. Auflage 1919.
- 14. Der Rampf um den Mann. Dramenzyklus. 1.-5. Auflage 1905.
- 15. Naturgewalten. Neue Geschichten aus der Sifel. 1905. 15. Auflage 1919.
- 16. Einer Mutter Sohn. Roman. 1906. 31. Auflage 1919.
- 17. Absolvo te. Roman. 1907. 21. Auflage 1919.
- 18. Das Rreuz im Benn. Roman. 1908. 25. Auflage 1919.
- 19. Das lette Glück. Drama. 1. und 2. Auflage 1909.
- 20. Die beilige Einfalt. Novellen. 1910. 13. Auflage 1919.
- 21. Pittchen. Romödie. 1910.
- 22. Die por den Coren. Roman. 1912. 22. Caufend 1919.
- 23. Das Eisen im Jeuer. Roman. 1913. 17. Auflage 1919.
- 24. Heimat. Novellen. 1915. 10. Auflage 1919.
- 25. Eine handvoll Erde. Roman. 1915. 23. Auflage 1919.
- 26. Töchter der Hekuba. Roman aus unserer Zeit. 1917. 40. Auflage 1919.
- 27. Das rote Meer. Roman. 1.—20. Auflage 1920.

Sämtliche Werke erschienen in den ersten Auflagen bei F. Jontane & Co. in Verlin, danach und heute bei Egon Fleischel & Co., Berlin, wo 1913 auch sechsbändige "Ausgewählte Werke" (die die Ar. 1, 2, 7, 11, 12, 13, 16 umfaßten) hervortraten. Paul Veer gab 1916 im gleichen Verlage "Für das deutsche Volk", "Orei Erzählungen" der Dichterin heraus, die in zehn Auflagen erschienen und jetzt nicht wieder aufgelegt werden.

	·	
•		
	-	





	<del></del>		
<del></del>	<del></del>	<del></del>	
<del></del>	<del></del>		
		てからため	Alson Live
		1 61 8 3 3 19 1°	Inspection Shelf
va	ENYK	ETAG	SMAN .



